



## 第五十六届会议

## 第五委员会

## 议程项目 123

## 2002-2003 两年期方案概算

## 2002-2003 两年期方案概算第 8 款（法律事务）修订说明

## 秘书长的说明

1. 方案和协调委员会在关于其第四十一届会议的报告<sup>1</sup>第 120 段中请秘书长按照中期计划调整 2002—2003 两年期方案概算<sup>2</sup>第 8 款（法律事务）的预期成绩和成果指标，并向大会第五十六届会议提出该款订正案文。此外，在该报告第 114 段指出委员会为此特别举出有关一款的次级方案 1 和 2。

2. 秘书处按此审查了第 8 款的预期成绩和成果指标。如果大会决定通过方案和协调委员会的建议，不妨考虑订正该款的说明草稿如下：

(a) 将表 8.8 标题“预期成绩”下的全文改为：

“向联合国各主要机构和附属机构提供高质量的法律咨询，以进一步了解国际法，包括联合国法律制度。”

(b) 将表 8.8 标题“成果指标”下的全文改为：

“(a) 咨询的质量、及时性和准确性；

“(b) 最后拟定的文书数目；

“(c) 为执行联合国业务就违反国际法律文书行为提出意见的次数和影响。”

(c) 将表 8.10 标题“预期成绩”下的全文改为：

“(a) 加强对联合国合法权利的保护，并尽量减轻其法律责任，并为此向联合国各主要机构和附属机构提供高质量的法律咨询，以进一步了解联合国的合法权利和义务；

“(b) 提供法律咨询和支助，使各办事处、各部和各附属机构能尽量遵守符合联合国政策和宗旨的条例、规则和行政通知”。

(d) 将表 8.10 标题“成果指标”下的全文改为：

“(a) 法律咨询和支助的质量、准确性和及时性”；

“(b) 提供法律意见及其他法律咨询的次数和影响，使联合国各办事处在具体案例中解释和应用联合国法律体系的有关条款以及遵守这些条款的能力有所提高”。

(e) 将表 8.12 标题“成果指标”下(a)段改为：

“(a) 编撰工作产生的新法律文书的数目有所增加，会员国对编纂司所编写的文件的质量、数量和及时性表示满意。”

#### 注

<sup>1</sup> 大会正式记录，第五十六届会议，补编第 16 号 (A/56/16)。

<sup>2</sup> A/56/6/(Sect. 8)。